

Zeitschrift: Rorschacher Neujahrsblatt
Band: 50 (1960)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerische Bankgesellschaft Rorschach

Kommerzielle Abteilung

Gewährung von Geschäftskrediten
blanko oder gegen Sicherstellung

Abwicklung des geschäftlichen Zahlungsverkehrs

Konto-Korrent
Import- und Export-Akkreditive
Überweisungen von und nach
allen Ländern
Inland-Giro-Dienst
Wechsel-Diskonto und
Wechsel-Inkasso
Bereitstellung von Zahltagsgeldern

Wertschriften-Abteilung

Aufbewahrung und Verwaltung von Wertschriften

Offene und geschlossene Depots
Inkasso von Coupons
Verfall- und Verlosungskontrolle
Bewertungen und Ertragsnachweise
Verrechnungssteuer-
Rückforderungen
Vermietung von Tresorfächern

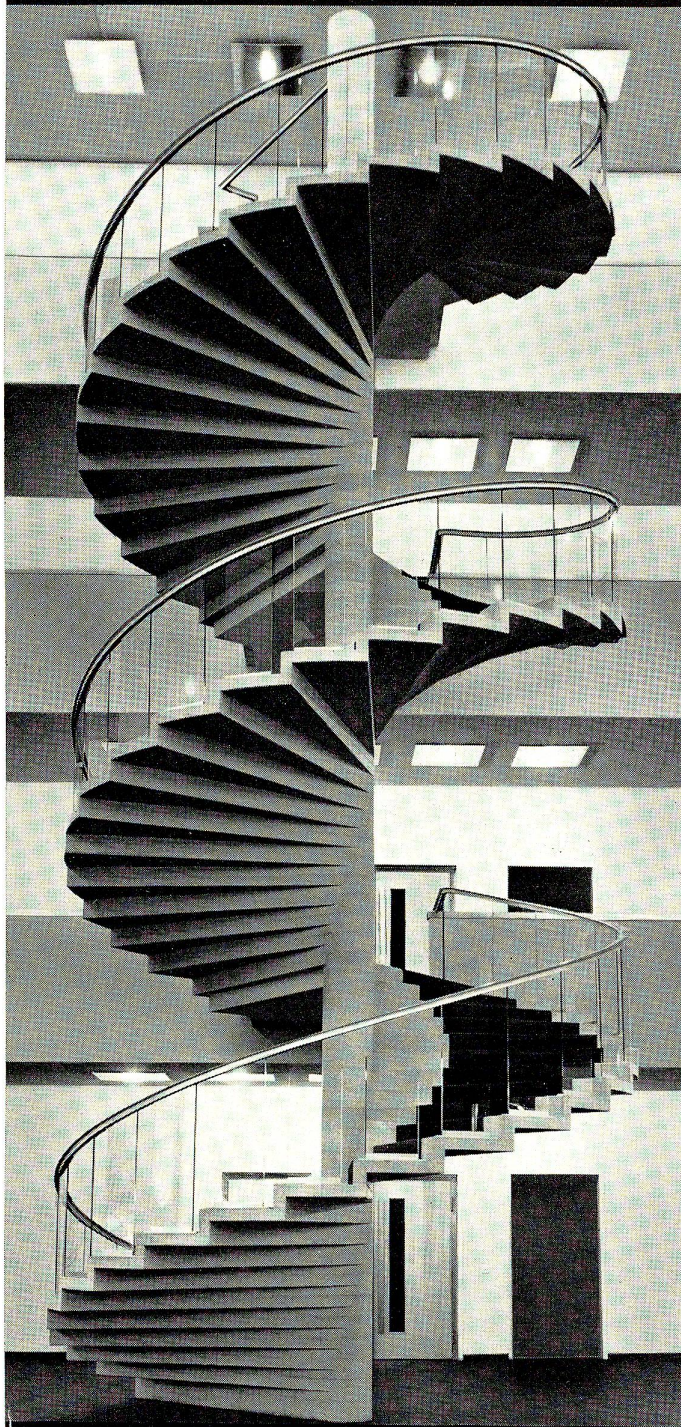
Ausführung von Börsen-Aufträgen im In- und Ausland

Vermittlung von Anleihsen-
zeichnungen
Ausgabe eigener Kassa-Obligationen
Depositen-Konti und -Hefte
Individuelle Anlage-Beratung

Fortschrittliche und weitverzweigte Organisation im In- und Ausland

Spezialbeton AG Staad

Treppenanlagen, Betonfenster
Fassadenverkleidungen
Bodenbeläge
Vorfabrizierte Sichtbetonelemente
Ausführung sämtlicher Kunststeinarbeiten



Freistehende Spindeltreppe, Verwaltungsgebäude AIAG, Zürich

Bad Sanitas Rorschach

Jos. Walt, pat. Masseur, Telefon 4 21 90

empfiehlt seine
physikalischen Anwendungen

Original-Schlenzbad

das angenehme Kräuterschwitzbad
zur Entschlackung und Entgiftung

Unterwasser-Strahlmassage

Glühlichtbad

Kohlensäure- und Sprudelbad

Extensionen

Fangopackungen

Massage

Fusspflege

Wizard-Einlagen

Für Ihren Bedarf

in Haushalt und Familie
für Kinderpflege
Körperpflege
Stärkungsmittel
Spirituosen
Original-Flaschen
und offen
Sanitätsartikel

werden Sie gut
und vorteilhaft bedient
in der

Drogerie Rappold

Bodanplatz, Telefon 4 14 15



Hausmusik

ist ein wertvoller Erziehungsbeitrag

Sie vertieft den Sinn
für das Tonempfinden und trägt bei
zum höhern Genuss
der Tondichtungen aller Zeiten

Ernsthaftes Musizieren erfordert
tadellose Musikinstrumente, wie sie
das altbewährte Fachgeschäft liefert
Seit 1807 sind wir das Vertrauenshaus
für Klaviere, Flügel, Violinen, Gitarren
Flöten, Klarinetten, Trompeten
Saxophone, sämtliches Zubehör und
Reparaturen, Occasionsinstrumente

Hug + Co St. Gallen

Marktgasse/Spitalgasse

Seit 1807 das Haus für Musik

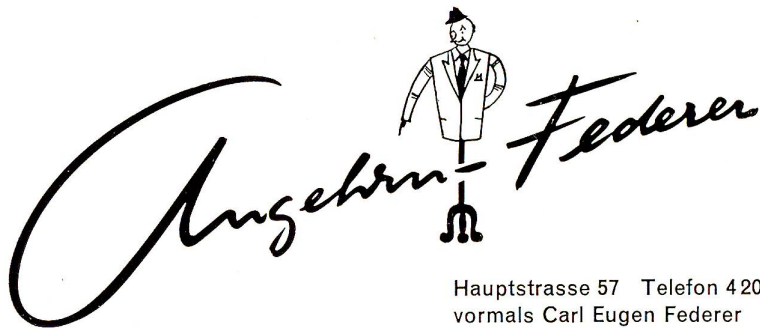
Carl Franke Rorschach

Feuerwehrstrasse 10 Telefon 42046

Sanitäre Anlagen
Bauspenglerei
Flachdächer
Pappdächer
Aluminiumdächer
Fabrikspenglerei
Serienblechwaren
Ventilationen

Wer etwas
auf sich hält
trägt Mass

aus dem bekannten
Rorschacher Spezialgeschäft



Hauptstrasse 57 Telefon 42044
vormals Carl Eugen Federer

Buchbinderei für Verlag und Industrie

R. Staerkle + Co Rorschach

Gerenstrasse 16
Telefon 42471



Das neue BERNINA-Modell

- Näht in 10 Sekunden ein vollkommenes Knopfloch
- Näht Blindstich
- Stopft mit Nylon-Faden, stopft mit Strickwolle
- Stickt vollautomatisch
- Näht Biesen, Hohlraum, Lochstickerei, Kreisstickerei, Applikationen

Es gibt viele andere Nähmaschinen, aber keine, die mehr bieten kann

BERNINA

Karl Egli

BERNINA-Vertretung für Rorschach und Umgebung

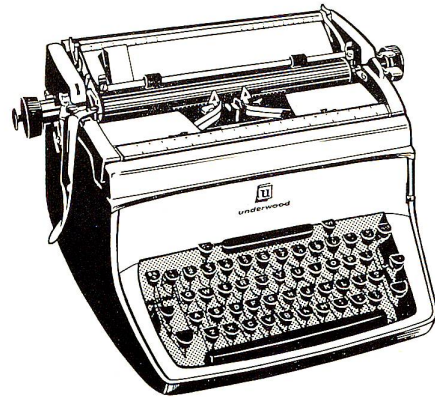
Marienbergstrasse 5, beim Hafengebäude
Rorschach, Telefon 43438

Atelier für feine Damen- und Herren-Garderobe

Mass
Fein-Mass
Modell-Mass
Konfektion

Leicht und flüssig
unter der geübten Hand
des Schreibers
Elegant in Form und Farbe

die neue **Underwood**

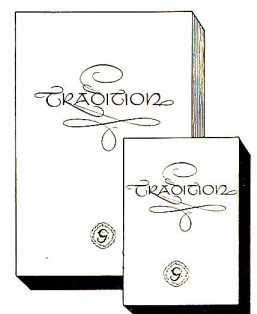


Alleinvertretung:

Markwalder + Co
St. Gallen

Kornhausstrasse 5
Telefon 225931

Sie schreiben viel lieber
und Sie schreiben viel
besser auf TRADITION



dem gelatinierten
Schreibpapier!

Erhältlich
in jeder Papeterie



H. GOESSLER AG ZÜRICH

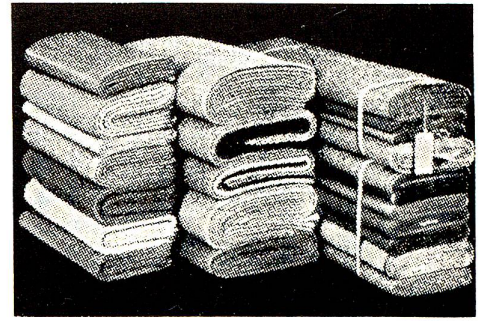
A. Erhard Rorschach

Gross assortiertes Lager
moderner, original englischer Stoffe
in erstklassiger Qualität

**Direkter Stoffimport
aus England**

Fein-Mass
Masskonfektion und Konfektion
für Damen und Herren

Signalstrasse 23, Telefon 4 24 05



H. Bagattini Rorschach

sämtliche Bauarbeiten

diplomierter Baumeister
Telefon 4 11 82



Otto Vogel

Glaserei Schreinerei

Alle einschlägigen Arbeiten
prompt und fachgerecht

Rorschach, Gerenstrasse 14
Telefon 4 15 88

Über



Alfons Keller

Nähmaschinen und Kinderwagen
Rorschach, Hauptstrasse 5
Telefon 4 13 58 / 4 20 82
(Ältestes Spezialgeschäft am Platze)



Beleuchtungskörper
in neuesten Formen
für die moderne
Raumgestaltung
in grosser Auswahl bei

ELEKTRO-WIESNERAG 
ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN RORSCHACH
HAUPTSTRASSE 39, TEL. 4 '14 '10 FILIALE IN STADT TEL. 4 '29 '42

EISENWAREN WERKZEUGE



TEL. 4.11.20 RORSCHACH

OMEGA Ω *Seamaster*



Die weltbekannte Sportuhr



Scherraus
Marktplatz 14, St. Gallen

Seit 1891 führend in Uhren und Schmuck

Telefon 221529



Gastfreundschaft
beginnt schon in der Diele!
Wie und wo Sie die Garderobe
des Besuches versorgen, ist
ebenso wichtig wie das freund-
liche «Willkommen» an der Türe.

Für gastfreundliche Leute
bauen wir Möbel aus edlem Holz
seit 25 Jahren

Sie finden sie in unserer
ständigen Ausstellung

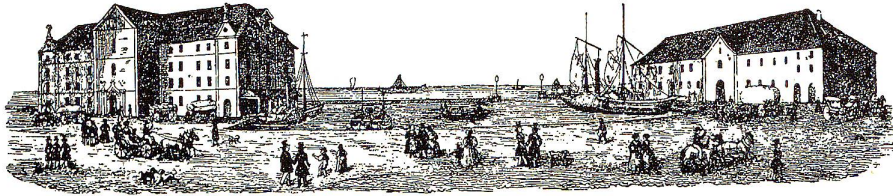
A. INDERMAUR & CO. GOLDACH
Möbel- und Polsterwerkstätten
Telefon 071/4 16 03



Bierbrauerei
Schützengarten A.G.
St. Gallen

seit 1779

Der Hafen
von Rorschach
anno 1847



113 Jahre

COLONIALWAREN

Kaffee-Import

Großrösterei
Konserven

Buob

en gros - mi gros - en détail

Dörrobst

vom In- und Ausland
Südfrüchte getrocknet
Einzig Pflaumen-Etuvage

Dans Buob $\frac{A}{G}$ Rorschach

Gegründet 1847

Hartmann

Druckfarben

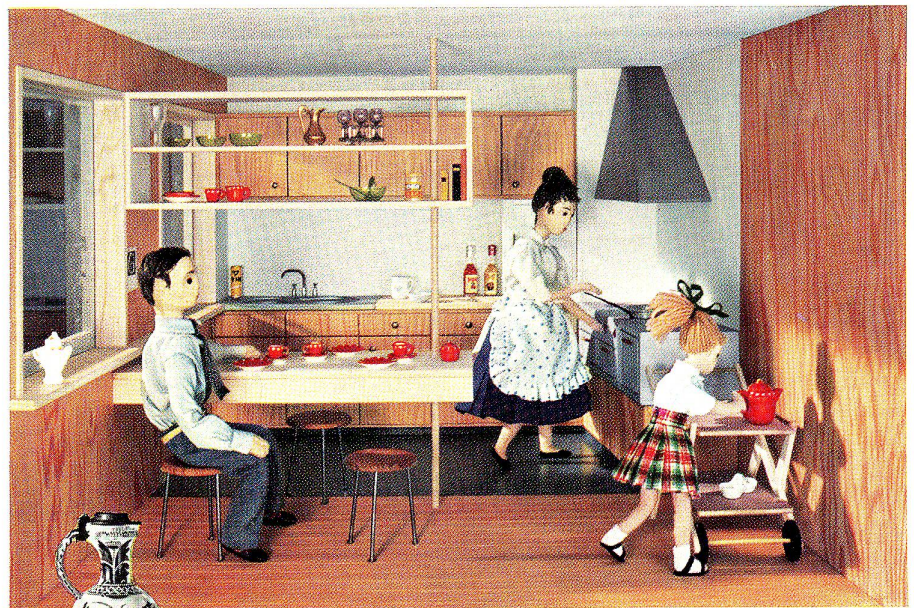
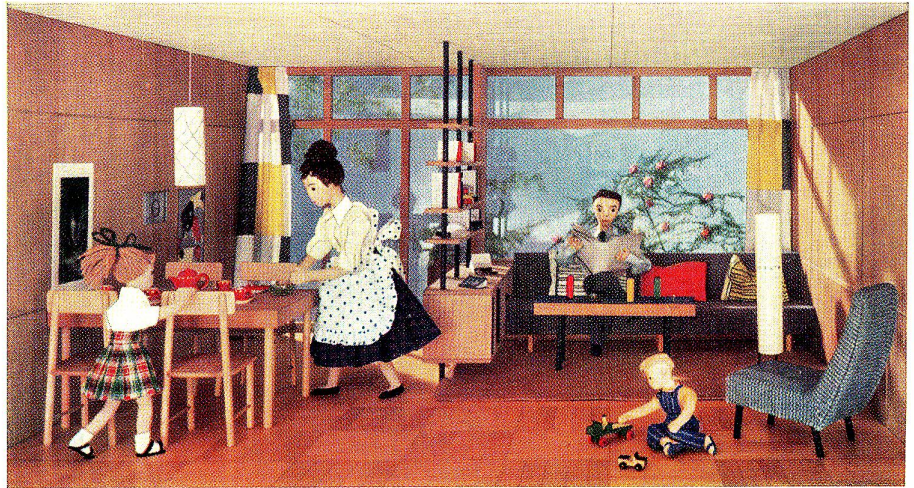
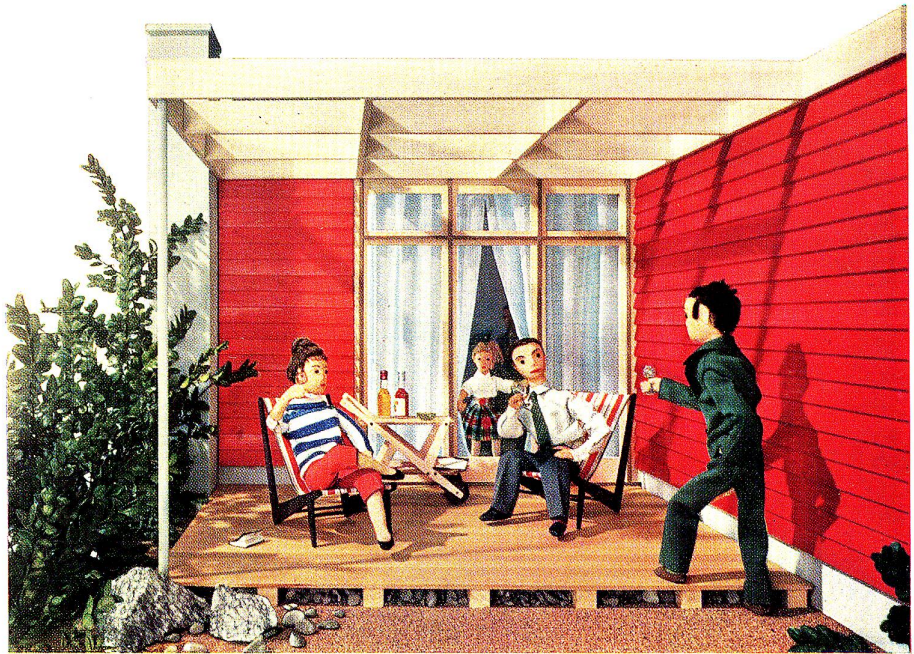
für Buchdruck
Steindruck
Offsetdruck
und Tiefdruck
Farben für Spezialzwecke
Sämtliche Druckhilfsmittel

Gebr. Hartmann AG Druckfarbenfabrik Zürich-Oerlikon



Lignum
Schweizerische Arbeitsgemeinschaft
für das Holz

Vierfarben-Buchdruck
aus der Prospekt-Auflage
ausgeführt durch die
Graphische Anstalt
E. Löpfe-Benz AG, Rorschach

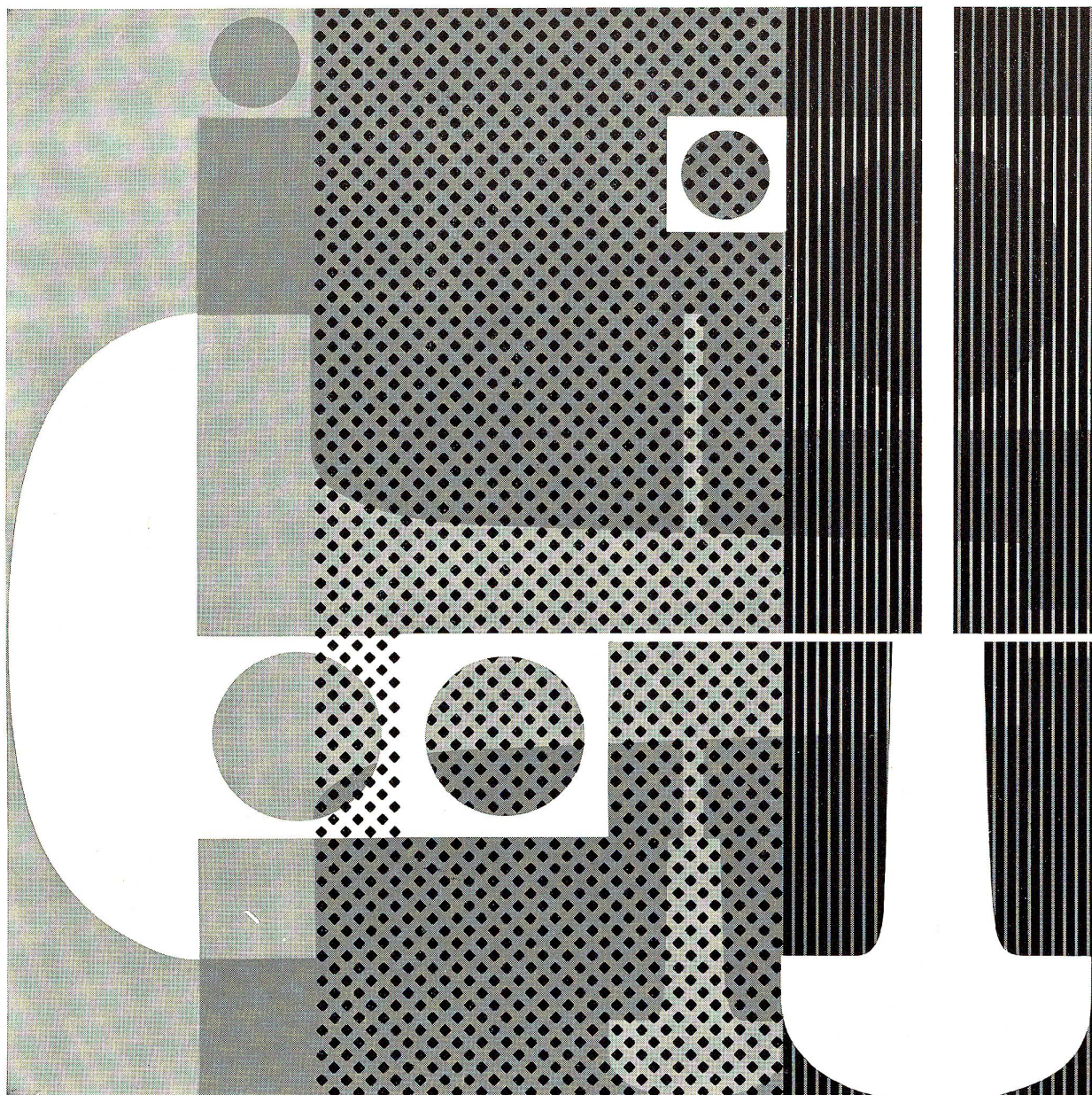


Mettler

GARNE / ZWIRNE / NÄHFADEN
YARNS / TWISTS / SEWING THREADS
FILES / RETORS / FIL A COUDRE
HILOS / TORCIDOS / HILO PARA COSER
COTTON / SYNTHETICS

E. Mettler-Müller ^{AG.} ^{S.A.} ^{Ltd.} Rorschach





Wir liefern Ihnen:

Autotypen ein- und mehrfarbig,

Strichlichés ein- und mehrfarbig,

Auto/Strich-Kombinationen,

Galvanos, Stereos, Matern,

Kunststofflichés «Denz-Plastic»

denz bern

Wollenstübli

Frau J. Keller-Baumgartner

Marktplatz, Rorschach

Wolle und Handarbeiten

sowie sämtliches Material
zum Knüpfen
von Smyrna-Teppichen

AK

**ALFRED KLAUS
MALERMEISTER
RORSCHACH**

Eidgenössisches Meisterdiplom
Gegründet 1864
Bäumlistorkelstrasse 6
Telefon 4 20 10

Dr. Geret & Co.
**FARBEN - UND LACKFABRIK
RORSCHACH**



Farben und Lacke für Gewerbe und Industrie

TONGINOL-Mattöl

Schuppenpanzer-Rostschutz-Farben

GERALIT-Emulsion

GERALIT-Hartglasuren

GEROLIN-Öllacke und Öl-Emaillacke

Ge-Mineralfarben

G-Spachtel

KRONENGRUND

GEROMATT-Dispersionsfarben

GERAL-Kunstharzlacke

GERALIT-

Chlorkautschuk- und Polyvinylchloridlacke

GEROLOID-Celluloselacke

GEBACIT-Kunstharzlacke

INCANTO-Polyurethanharzlacke

**Elektrizität
erleichtert die Arbeit
spart Zeit und Geld**

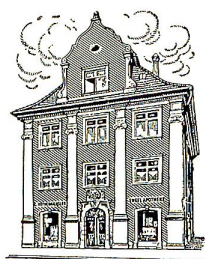
Rufen Sie uns an!
Wir geben Ihnen gerne und unverbindlich
Auskunft über Elektro-Geräte
Anschlussverhältnisse und Tarife

Rorschach, Promenadenstrasse 74a
Telefon 4 13 63



Städt. Elektrizitätswerk

Engel-Apotheke



C. Rothenhäusler AG

Rorschach, Hauptstrasse 49
Telefon 4 14 04
gegründet 1837

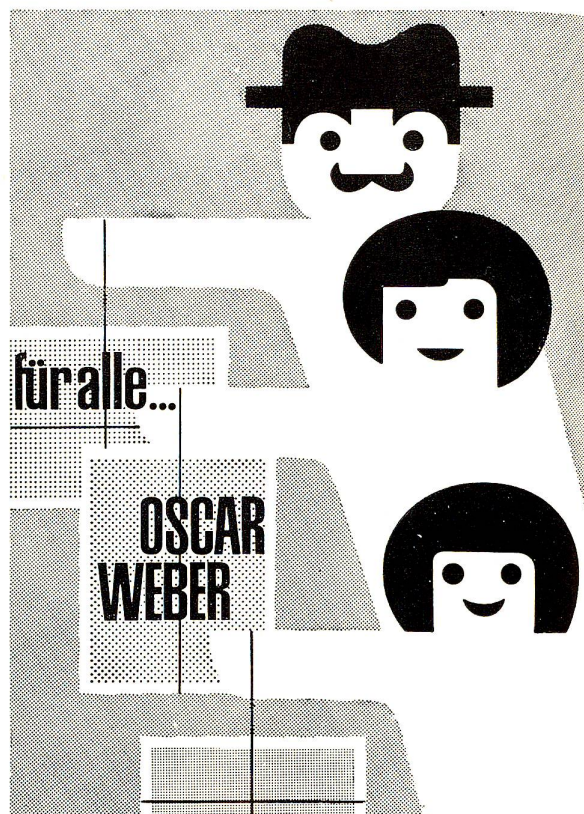
Ausführung ärztlicher Verordnungen
Arzneikräuter
Sanitätsgeschäft
Artikel zur Gesundheits-
und Krankenpflege
Säuglingspflege und -ernährung
Toiletteartikel
Parfumerien
Spirituosen
Dessertweine
Homöopathische und
Biochemische Medikamente

Bewährte Hausspezialitäten

Meerrettichsirup Rothenhäusler:
gegen Husten
und Erkältungen

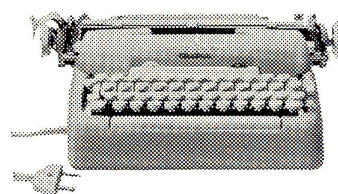
Haimergon:
Stärkungs- und Kraftwein

Aspedon: Mundwasser
Wundsalbe



Oscar Weber AG, Rorschach

Einspannbreite: volle 31 cm (mehr als A4 quer)



Smith-Corona *ELECTRIC 12*

Eine elektrische Schreibmaschine
völlig neuer Konzeption
— und einmalig preiswert Fr. 995.—

Smith-Corona *ELECTRIC 9*

Einspannbreite 23,5 cm Fr. 888.—

Unverbindliche Vorführung
Alleinvertretung für die Ostschweiz

**H. Scheidegger**
RORSCHACH

Hafenplatz, Telefon (071) 4 13 89

Seit über einem Jahrhundert
findet ein weiter Kundenkreis
bei unserer Bank
sachkundigen Beistand
in allen finanziellen Angelegenheiten
sowie stets zuvorkommende
und individuelle Bedienung

Aktienkapital und Reserven
Fr. 268 000 000.—

Schweizerische Kreditanstalt St. Gallen

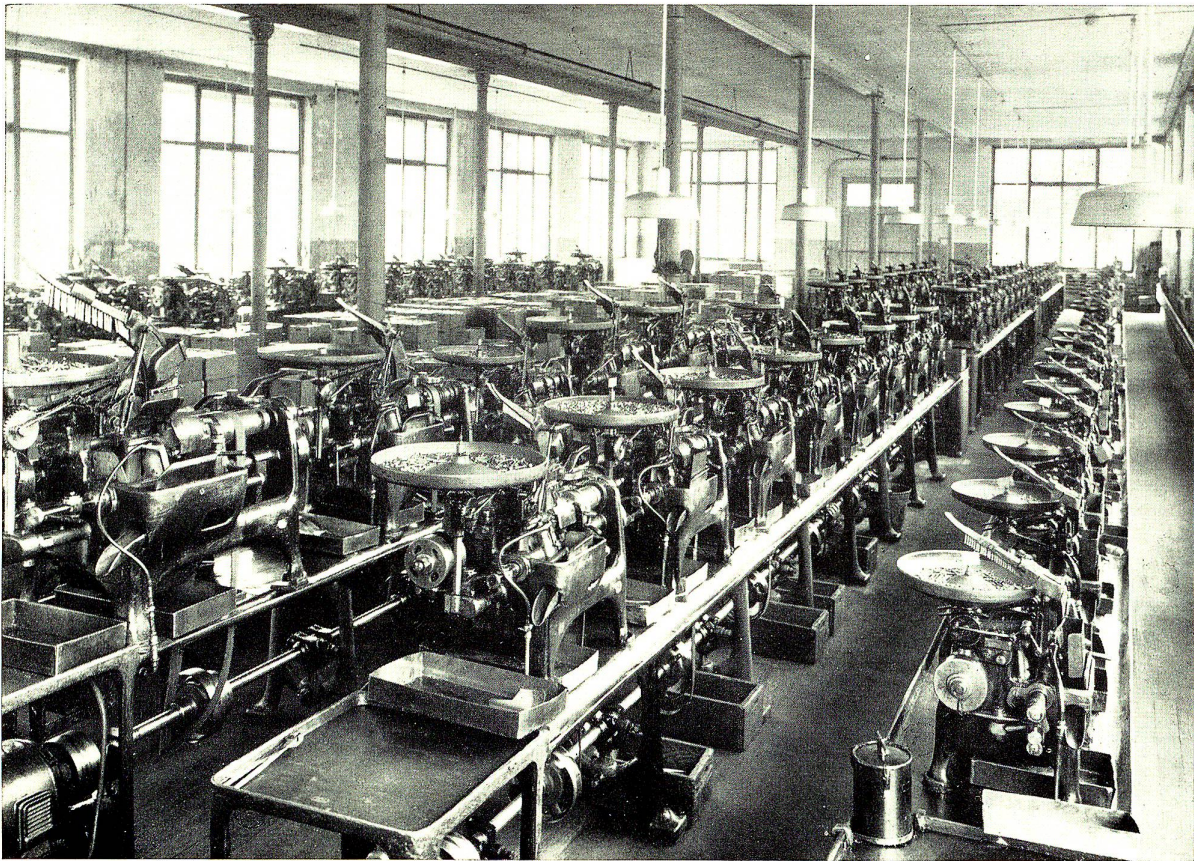
vorübergehend Neugasse 26

Agency in New York:
25 Pine Street

Tochtergesellschaften:

Swiss American Corporation
25 Pine Street,
New York

Credit Suisse (Canada) Ltd.
Credit Suisse Building
1010 Beaver Hall Hill
Montreal



Maschinenbau und Schraubenfabrik AG Rorschach

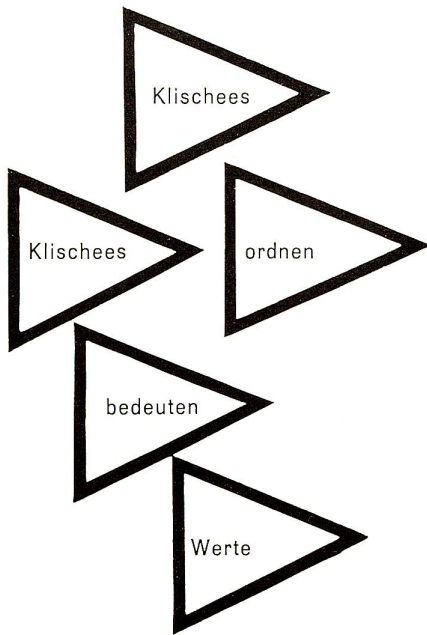
Maschinenfabrik und Eisengiesserei in Rorschach

Wir fabrizieren in Rorschach:
Grauguss, Kanalisationsartikel
Apparate, Maschinen
und als Spezialität sämtliche Pressen
und Automaten zur Herstellung
von Holzschrauben
«EXPRESS» hydraulische
Hochleistungs-Bügelsägemaschinen

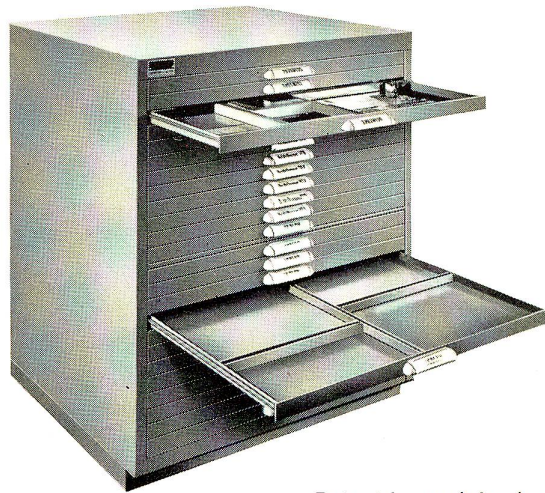
Holzschraubenfabrik in Rheineck

Fabrikation in Rheineck:
Holzschrauben in Stahl, Messing
Antikorodal etc.
Eigene galvanische Anstalt
für das Vernickeln, Vermessingen
Verzinken, Promatisieren
Cadmieren, Schwärzen etc.

TOUSWISS



Der Klischeeschrank bringt Ordnung



Patent In- und Ausland

Handelsbetriebe
Industriefirmen
Werbeabteilungen
Amtsstellen
Buchdruckereien
Publizitätsstellen und
Verkehrsbüros
verwenden mit
grossem Erfolg den
Touswiss-Klischeeschrank

Er ist tadellos konstruiert
und entspricht höchsten
Anforderungen

Die wertvollen Klischees
bleiben unbeschädigt,
sind wohlgeordnet
und bei Gebrauch
sofort zur Hand

Verlangen Sie unverbindlich Offerte

Zeughausgasse 16

Telefon (031) 2 79 21

Lüscher, Leber & Cie AG Bern



Fuchs + Co AG Rorschach



Tee-Kräuter
Heilmittel
Chemikalien
Parfümerien
Liköre
Farben

DROGERIE
Schlöpfer
HAUPTSTR. 46 RORSCHACH

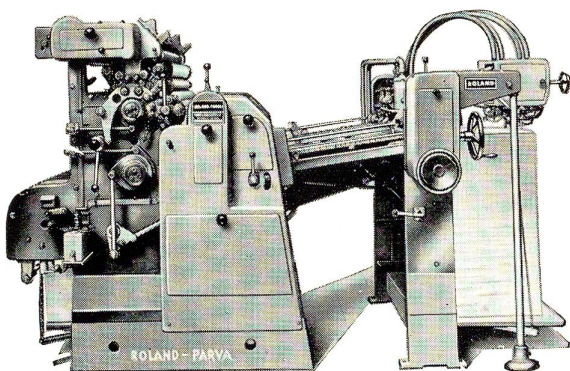


Brauerei Löwengarten AG Korschach

Wir empfehlen unsere beliebten
und besonders stark eingebrauten

Spezialbiere

Roland-Offsetpressen



Roland - Parva
Einfarbenmaschine

**werden
auf der ganzen Welt
bevorzugt**

Wir liefern ferner:

Linotype-Setzmaschinen und
Lynotype-Matrizen
Stempel-Handsatzschriften

M. A. N. Druckmaschinen
für Buchdruck:
Superman
Automan
Poly

M. A. N. - Stereotypiemaschinen

M. A. N. - Rotationsmaschinen
für Buch-, Tief- und Offsetdruck

Maschinen-Aktien-Gesellschaft Bern

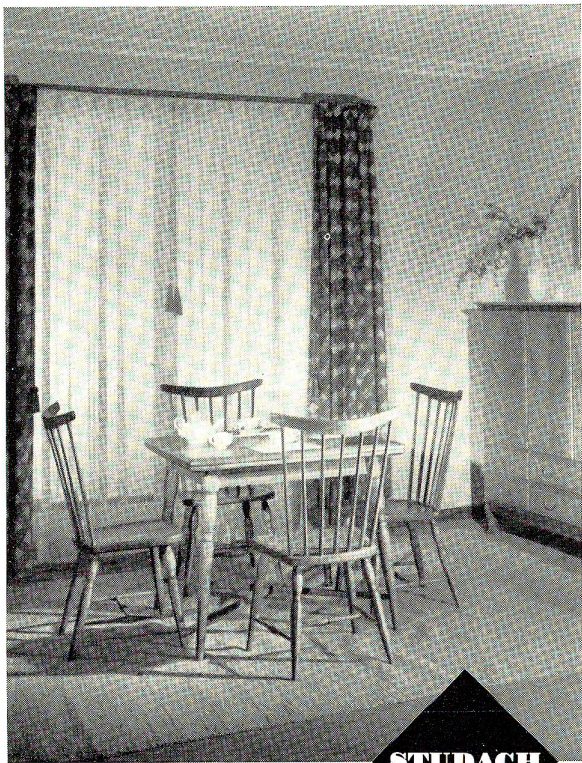
Nordring/Birkenweg 61 Telefon (031) 900 55



Ein Sujet aus unserer reichhaltigen Druck-Kollektion

Cellux

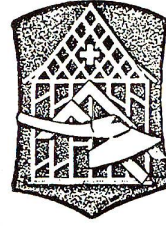
FELDMÜHLE AG RORSCHACH



STUDACH

Möbelwerkstätten St. Gallen
Ausstellung Speisergasse 19

Seit über 50 Jahren liefern wir sämtliche



Zimmerarbeiten

für Hoch- und Tiefbau

Treppenbau

Schreinerarbeiten

für Hochbau

Zimmereigenschaft

F. Meyer + A. Vaccani

Dipl. Zimmermeister, Rorschach
Telefon (071) 4 15 02



Lacke, Farben und PVC-Kunststoffbeschichtungsmaterial für Industrie und Gewerbe
Druckfarben für alle Druckverfahren
Technischer Beratungsdienst

Vernicolor AG Zürich-Meilen

Lack- und Druckfarbenfabrik

Telefon (051) 73 07 55

KOSMETIK — FÜR SIE UND IHN



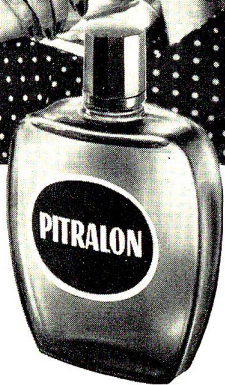
Botana-Supercell, die Hautpflege mit neuer Wirkung. Botana belebt und verjüngt, garantiert Ihnen den Erfolg.



Odol-Mundwasser schützt zuverlässig und sofort vor Halitosis, dem peinlichen Mundgeruch, der jedem von uns anhaften könnte.



Pitralon nach dem Rasieren desinfiziert und erfrischt die Haut. Pitralon macht die Haut glatt, sauber, elastisch und sehr widerstandsfähig.



Odol-Zahnpasta mit dem neuen Reinigungs-Schaum reinigt die Zähne besser und macht sie weißer und schöner





A. Steiger + H. Frehner

Dipl. Malermeister, Rorschach
Telefon 4 24 90 + 4 32 97

Bekannt für gute und schöne
Arbeitsausführung

buchhandlung
meisel
papeterie

In den neuen, freundlichen Verkaufsräumen an der

Neugasse 11

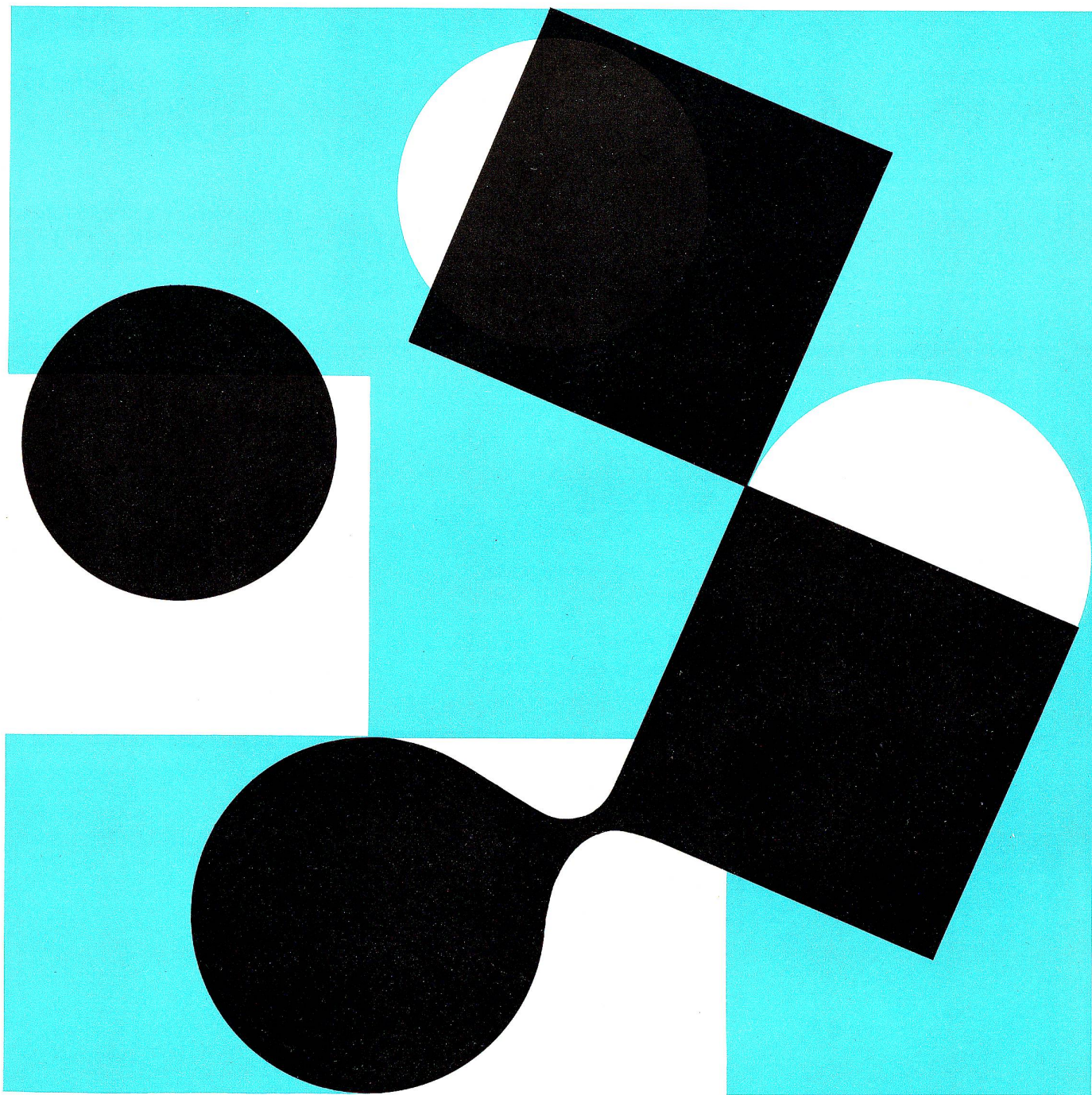
Wir führen
alle Papeterie- und Büroartikel

Farbstifte zum Bemalen von Rohkeramik
und Keramik in vielen Formen

Ein erlesenes Sortiment an Büchern
unterhaltender, schöngeistiger
und wissenschaftlicher Richtung

Jugend- und Kinderbücher

Getrennte Abteilungen
Buchhandlung / Papeterie

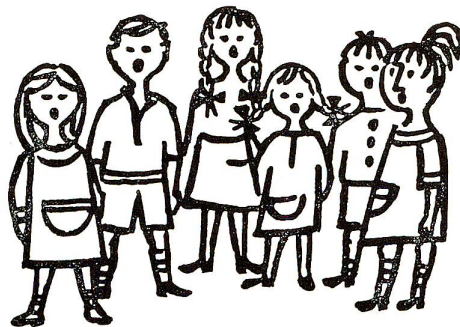


Clichés

Schwitter AG.


Basel - Zürich

Fräulein Lotti E.
spielte Cello...



... im Orchesterverein, schon ehe sie Kindergärtnerin wurde. — «Was aber hatten meine kleinen Chindergärtler von dem grossen Cello und wozu steht so ein hübsches Klavier* im Kindergarten?» — So sagte sie sich und nahm Klavierunterricht. — «Und heute singe ich mit meinen Kleinen und lehre sie tanzen, und sie sind nie so fröhlich und lieb gewesen, wie jetzt. Kinder brauchen einfach Musik, ihre kleinen Herzchen sehnen sich danach, wie die Blumen nach dem Tau.» — So erzählte sie uns, als sie nun für sich ein kleines elegantes Klavier anzuschaffen sich entschloss. Denn nun möchte sie auch zu Hause beide Instrumente spielen.



 *) Natürlich war es ein SABEL, ein wunderbar klingendes, singendes Kleinklavier aus Rorschach!

Kommen Sie doch auch einmal zu uns, spielen Sie darauf und sehen Sie sich die verschiedenen SABEL an! — Oder verlangen Sie den Katalog mit den günstigsten Preisen!



empfiehlt sich für

Bau- und Kunstschlosserarbeiten
Blechkonstruktionen
Türzargen
sowie Eisenkonstruktionen

dipl. Schlossermeister Feldmühlestr. 29, Telefon 4 15 66

Bücher aus allen Literaturgebieten

Schöne und wissenschaftliche Literatur
Geschenkbücher in allen Preislagen
Livres français English Books

Kunstbücher

Zeitschriften

Prompte Spedition in- und ausländischer Periodica

Landkarten und Globen

Topographische Karten
Autokarten
Übersichtskarten aller Länder
Verkaufsstelle der eidgenössischen Kartenwerke

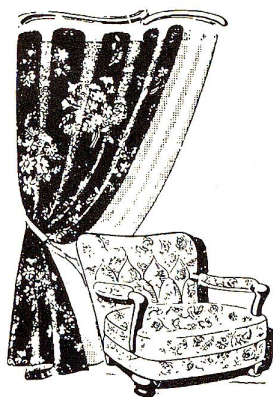
FEHR

FEHR'SCHE BUCHHANDLUNG ST. GALLEN
Schmiedgasse 16, Telefon (071) 22 11 52

Polstermöbel und Vorhänge

von W. Büchi, Tapezierer-Dekorateur

dienen vor allem der Gemütlichkeit
Sie entzücken aber immer
auch das Auge
durch ihre schöne Ausführung



Wir liefern:

Möbel
Polstermöbel
Stilmöbel
Vorhänge
Vitragen
Dekorationen
Betten
Couch
Federkernmatratzen
Teppiche
Läufer
Spannteppiche

W. Büchi Innendekoration
Rorschach, Kirchstrasse 15, Telefon 4 19 15

Geiger+Oehri AG Rorschach

**Bauunternehmung
für Hoch-
und Tiefbau**

Signalstrasse 47, Telefon 4 25 65

Photolitho für Offset

Repro-Photographie + Retouche

Chemigraphie + Andruck

Büro + Galvanoplastik

Jetzt im Neubau
Haus zum «Storchen»
St. Magnihalden 7
St. Gallen
Clichés Offset
John+co

Kartonagen

bedruckt

und

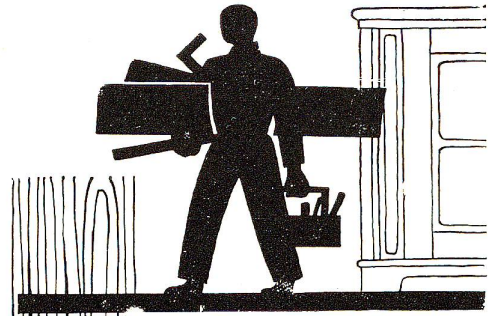
unbedruckt

C/S/M

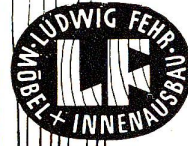
CARL STÄRKLE-MOSER AG.

BIENZ

RORSCHACH TEL. 071/40455



Schreinerei, Innenausbau
Währschaffe Schreinerarbeit
fachgerecht und prompt



Kirchstrasse 13
Rorschach
Telefon (071) 420 48

Ihre Desserts
Pralinés
Sulzpasteten
feinen Gebäcke

liefert
in vorzüglicher
Qualität

Kaurer
Conditorei

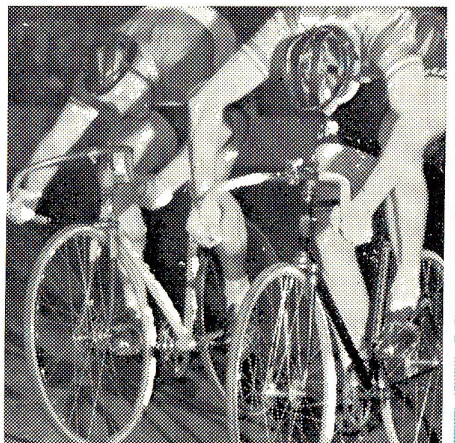
Rorschach
Telefon 420 14

Das

Ostschweizerische Tagblatt



wirbt für seine Inserenten



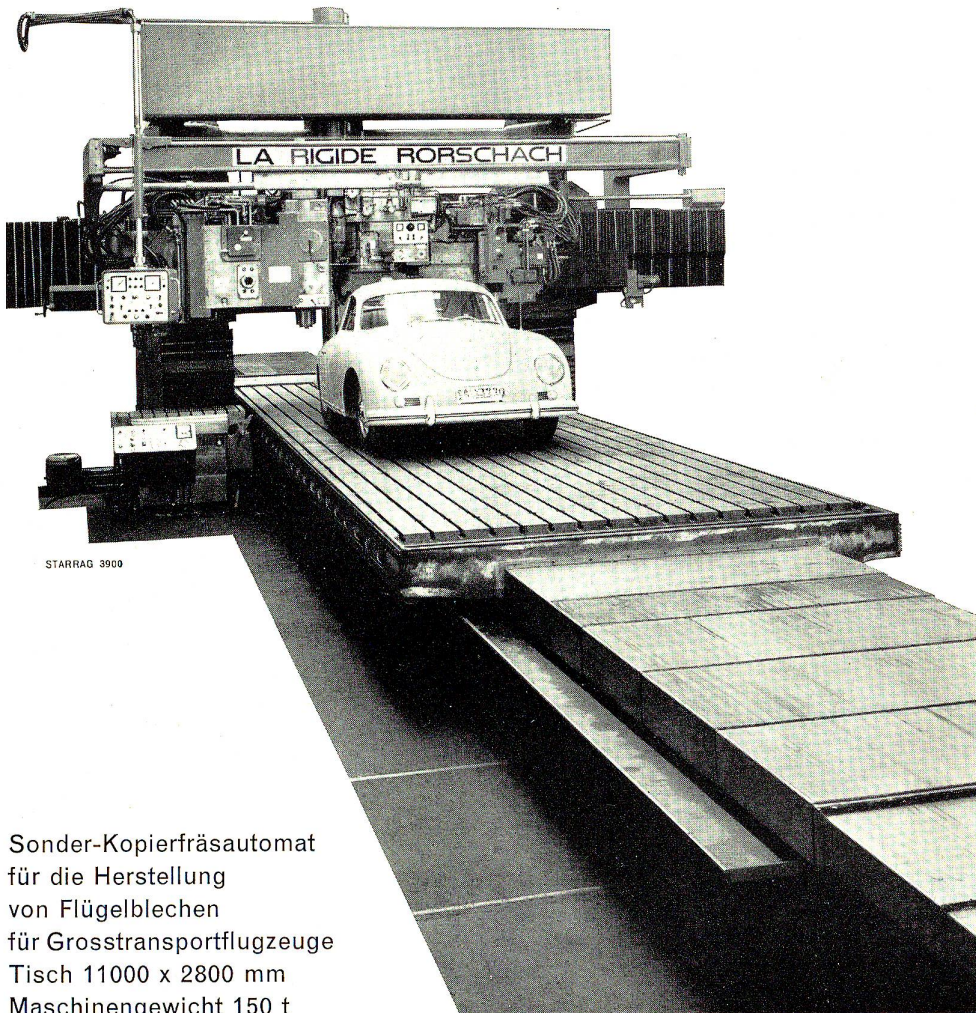
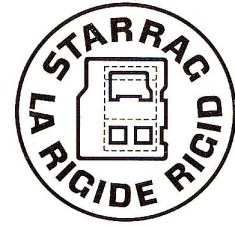
Beilage
reich illustrierte
«Monatschronik»
Wissenswertes
über Stadt und
Umgebung

orientiert und unterhält



seine Abonnenten





STARRAG 3900

Sonder-Kopierfräsautomat
für die Herstellung
von Flügelblechen
für Grosstransportflugzeuge
Tisch 11000 x 2800 mm
Maschinengewicht 150 t

STARRFRÄSMASCHINEN AG RORSCHACH

i jedes Huus de Nebi

Der Nebelspalter ist in vielen tausend Familien jede Woche ein gern gesehener Gast. Als regelmäßiger Hauslieferant von Humor und Satire verbreitet er im Schweizer Haus echte Heiterkeit und sonnige Freude. Die nachfolgenden Kostproben möchten Sie zu einem Abonnement ermuntern:

Stoßseufzer eines Lebenserfahrenen
«Es het mer scho mängisch e Schtrich
dür ne Rächtnig gmacht, aber no nie dür
nen unzahlt!»



Konsequenztraining

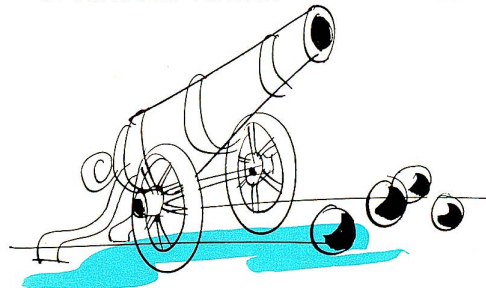
Auch in mehr oder weniger politischen Gefilden, wie wäre es anders zu erwarten, wird hin und wieder Konsequenz trainiert. Während man zum Beispiel in den «kapitalistischen Ausbeuterländern» danach trachtet, die verschiedenen Klassen in den öffentlichen Verkehrsmitteln zu reduzieren, während Ozeandampfer vom Stapel laufen, die nur noch eine einzige Touristenklasse besitzen, wartet die «Baltica», das neueste Passagierschiff unter sowjetischer Flagge, gleich mit fünf verschiedenen Klassen auf ...

Leicht verwickelt

Die Stadt heißt zwar nicht Seldwyla, aber dafür ist das Geschichtchen, das sich dort zugetragen hat, wirklich wahr. Ein Vereinsvorstand war zusammengekommen, um in einem aktuellen Streitfall einen Protest an einen andern Verein abzufassen. Was auch geschah. Als es aber darum ging, das Schreiben zu unterzeichnen, wurde ein Vorstandsmitglied plötzlich stutzig. «Ich kann das nicht unterschreiben!» sagte er. «Ich bin nämlich auch im Vorstand des Vereins, gegen den sich dieser Protest richtet – und gegen mich selber protestieren kann ich doch nicht ...»

Stehn'n wir den Felsen gleich
nie vor Gefahren bleich
froh noch im Todesstreich
Schmerz uns ein Spott!!

Und wämmer emal es Bebee händ
so frässed mr Tablette!



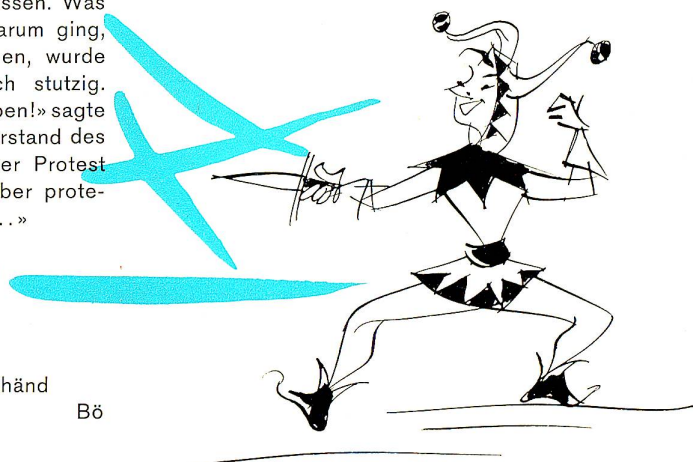
Fabel – zeitgemäß

Die Gans war unvorsichtig und geriet in die Klauen des Fuchses. «Wenn du den geringsten Mux machst», drohte der Fuchs, «dann wirst du sogleich aufgefressen!» «Hilfe!» schrie die Gans in ihrer Todesangst. «Schön», sagte der Fuchs, «du willst also unser Abkommen nicht einhalten.» Und er fraß die Gans.

Zoologische Kleinigkeiten

Zwei Flöhe unterhalten sich auf einem Schäferhund. «Entschuldigen Sie», sagt der eine, «ich werde Ihnen die Geschichte morgen zu Ende erzählen. Dort kommt mein Pudel, ich muß umsteigen.»

Eine Fliege geht mit ihrer Enkelin auf einer Glatze spazieren. «Nein, wie die Zeit vergeht!» seufzt sie, «als ich so jung war wie du, war hier ein schmaier Fußweg!»



Bö

Abonnementspreise für die Schweiz
6 Monate Fr. 14.25, 12 Monate Fr. 27.–



Atelier Bucher

Eine Grossmetzgerei schreibt uns:

« . . . und wir sind dazu übergegangen, Aufschnitt und Schinken in Aluminiumfolien einzupacken, da wir festgestellt haben, dass solche viel schöner und frischer bleiben. Diese Verpackung ist auch von Seiten der Kundschaft sehr gut aufgenommen worden . . . »

Aluminiumfolien für Metzgereien — eine von unzähligen Spezialitäten der Aluminiumwerke AG. Rorschach





Schweizerischer Bankverein

SWISS BANK CORPORATION
SOCIETE DE BANQUE SUISSE
SOCIETA DI BANCA SVIZZERA

Aktienkapital und Reserven Fr. 293 000 000

Sitze,
Zweigniederlassungen
und Agenturen
in der Schweiz:

Basel, Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Genf,
Lausanne, Neuenburg, St. Gallen,
Schaffhausen, Zürich

Chiasso, Herisau, Le Locle, Lugano, Nyon,
Zofingen

Aigle, Bischofszell, Delsberg, Grenchen,
Morges, Pratteln

und im Ausland:

London
City Office: 99 Gresham Street E. C. 2
Westend Branch: 11c Regent Street S. W. 1

New York
New York Agency: 15 Nassau Street
Midtown Office: 10 West 49th Street

sowie Tochtergesellschaften in Montreal und Casablanca

und Vertretungen in Paris, Rio de Janeiro, Sao Paulo und Buenos Aires

Rorschach

gegenüber dem Hafenbahnhof

Wir empfehlen uns

für die Gewährung von Krediten
auf gedeckter und ungedeckter
Basis an Industrie, Handel
und Gewerbe

für den An- und Verkauf und die
Verwaltung von Wertpapieren
und andern Vermögenswerten

für die Vermietung
von Tresorfächern

für die Besorgung aller übrigen
Bankgeschäfte, wie An- und
Verkauf von fremden Noten,
Gold etc.

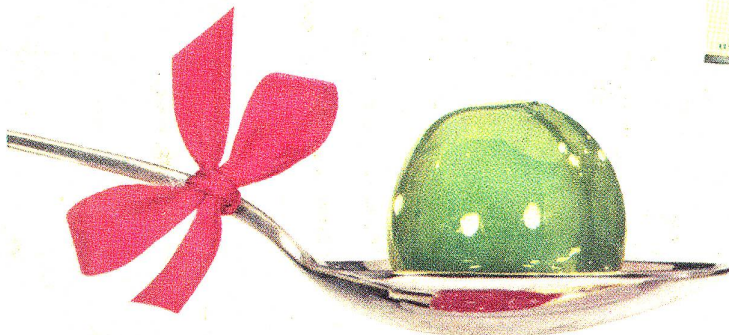
Wir beraten Sie

gerne und kostenlos in allen
Fragen finanzieller Natur

Roco



Fruchtsalat ..

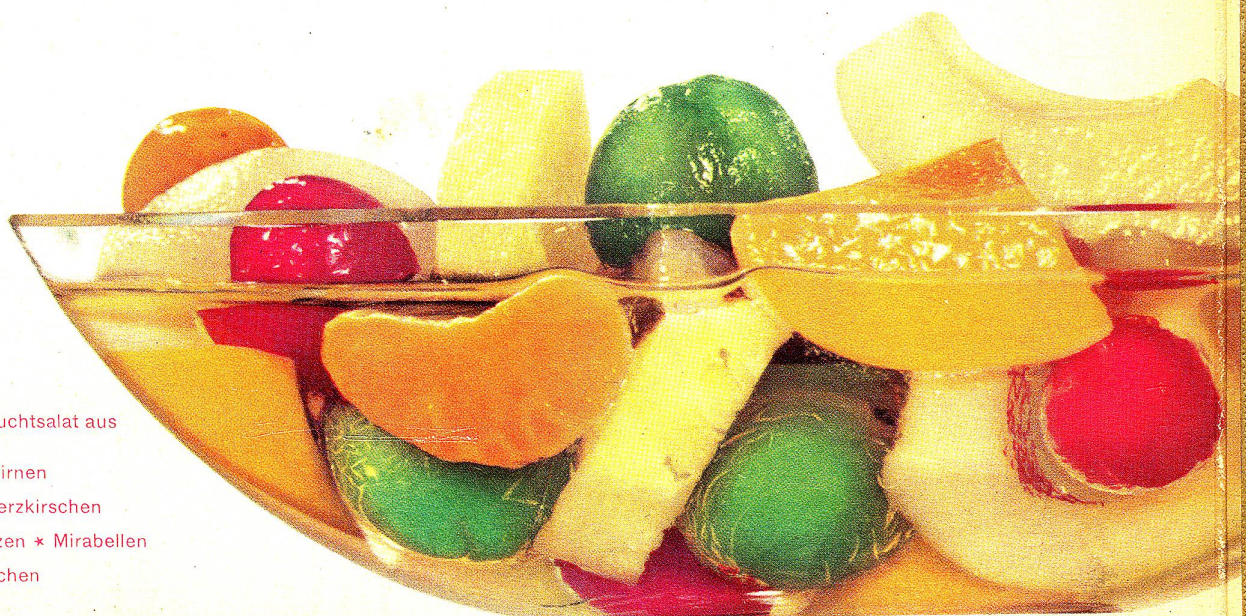


8 Sorten auserlesener Früchte

fein geschnitten —



wie das schmeckt!



Der feine Roco Fruchtsalat aus

- Ananas * Spalierbirnen
- Reineclauden * Herzkirschen
- Mandarinenschnitzen * Mirabellen
- Aprikosen * Pfirsichen